Załącznik do Uchwały nr 27/2017 Senatu UPJPII z dnia 24 kwietnia 2017 r.





## **AGREEMENT**

of international co-operation concluded in Kraków on  $15^{th}$  May 2017 between

The Pontifical University of John Paul II in Krakow,

represented by Rev. Prof. Dr hab. Wojciech Zyzak Address: ul. Kanonicza 25, 31-002 Kraków, Poland, Hereinafter called "UPJPII",

and

Studium Theologicum Salesianum St. Peter and St. Paul in Jerusalem represented by Rev. Dr Biju MICHAEL

Address: Shmuel HaNagid 26, P.O.B. 7336 9107202 Jerusalem, Israel, hereinafter called "STS",

- hereinafter collectively referred to as the "Parties" and individually to as the "Party" - reading as follows:

The Parties concluding the following agreement resolve to develop academic cooperation in the fields of education and science, embracing the teaching staff, research staff and students of both academic institutions. The collaboration shall be carried out on a basis of the laws governing each of the Parties. The primary objective of the cooperation shall be the execution of joint and collaborative academic and research tasks.

I.

The Parties resolve to fulfil the objectives of this Agreement, in particular through the exchange of:

- a) teaching staff, research staff and students,
- b) scientific publications and research results.
- c) knowledge pertaining to didactics and training of teaching staff, doctoral students, graduate and undergraduate students, advanced teaching materials and application of modern teaching methods
- on terms and conditions specified in co-operation agenda, which shall be prepared as part of the Annex to this Agreement.

The Parties resolve to undertake co-operation in joint and collaborative research execution, publishing results of joint and collaborative research projects, and implement research results within the institutional and organizational structures of the Parties.

III.

The Parties resolve to participate in scientific conferences, seminars and other academic meetings organized by them, in bilateral scholar exchange programs, as well as in creating joint programs for academic collaboration.

IV.

Unless the Parties agree otherwise, all the expenses (accommodation costs, *per diem* allowances, travel expenses) related to the execution of this Agreement shall be covered by the sending Party.

V.

Each Party covenants to prepare detailed co-operation agenda for the forthcoming academic year not later than December 2017, taking under consideration the attainment of the objectives set forth in this Agreement.

VI.

This Agreement shall be valid for the period of 5 years. The Agreement shall enter into force upon signature.

VII.

In duly justified cases, this Agreement may be subject to early termination by each Party upon at least 3 months' notice in writing.

VIII.

The Parties shall be represented in the execution of this Agreement by:

for **UPJPII** Tomasz Kniaź, MA – administrative coordinator – The Centre for Scientific Research and International Cooperation , ul. Bernardyńska 3,31-069 Kraków, Poland; Tel. +48 12 428 60 36, e-mail: tomasz.kniaz@upjp2.edu.pl

for **STS** Rev. Dr Andrzej Toczyski – Coordinator for Institutional Cooperation – 26 Shmuel Hanagid, P.O. Box 7336, 9107202 Jerusalem; Tel, + 26259171; e-mail: andrzej.toczyski@gmail.com

IX.

Any changes to this Agreement shall be made exclusively in writing, with the consent of both Parties.

The Agreement has been executed in 2 original copies in English. Each Party will retain one copy.

Jerusalem, 1 May 2017

Krakow, 15 May 2017

Rev. Dr Biju MICHAEL President of STS, Jerusalem

Archbishop Marek JĘDRASZEWSKI Great Chancellor of UPJPII

Rev. Dr. Andrzej TOCZYSKI Coordinator for Institutional Cooperation Rev. Prof. Wojciech ZYZAK Rector